



هيئة الأوراق المالية  
والسيرة الإدارية / الديوان  
٢٠ تشرين الأول ٢٠٢٠  
الرقم المتسلسل  
الجهة المختصة  
٥١٣٥  
١١٢٥

H. H

التاريخ: 2020/10/19

السادة البنك الأردني الكويتي المحترمين  
أمين الاستثمار لصندوق بنك الإسكان للتجارة والتمويل/ صندوق الأوراق المالية الأردنية  
عناية السادة دائرة الخزينة والاستثمار


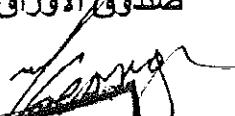
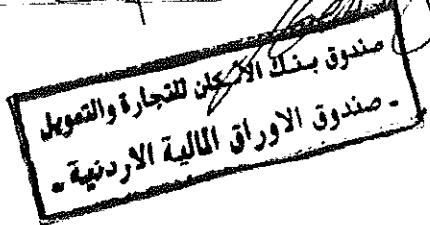
الموضوع: القوائم المالية المرحلية كما في 30/أيلول/2020

تحية واحتراماً،،،

بالإشارة إلى المادة 43 من قانون الأوراق المالية وإلى المادة 11 من نظام صناديق  
الاستثمار المشترك، نرفق لكم القوائم المالية المرحلية (مراجعة غير مدققة) كما هو  
الوضع في 30/أيلول/2020 باللغتين العربية والانجليزية، راجين التكرم بتزويدها لهيئة  
الأوراق المالية.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام،،،

صندوق بنك الإسكان للتجارة والتمويل  
صندوق الأوراق المالية الأردنية

  
  
  
صندوق بنك الإسكان للتجارة والتمويل  
- صندوق الأوراق المالية الأردنية -

صندوق بنك الاسكان للتجارة والتمويل / صندوق الأوراق المالية الأردنية  
صندوق إستثماري مفتوح  
عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

القوائم المالية المرحلية (مراجعة غير مدققة)  
كما في 30 أيلول 2020

صندوق بنك الاسكان للتجارة والتمويل / صندوق الأوراق المالية الأردنية

صندوق إستثماري مفتوح

عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

---

فهرس المحتويات

صفحة

1	تقرير المحاسب القانوني المستقل
2	قائمة الموجودات والمطلوبات المرحلية
3	قائمة العمليات المرحلية
4	قائمة التغيرات في صافي الموجودات المرحلية
5	قائمة التدفقات النقدية المرحلية
10-6	ايضاحات حول القوائم المالية المرحلية

تقرير حول مراجعة القوائم المالية المرحلية  
الى مدير استثمار صندوق بنك الإسكان للتجارة والتمويل/ صندوق الأوراق المالية الأردنية  
(صندوق استثماري مفتوح)  
عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

المقدمة:

لقد راجعنا القوائم المالية المرحلية المرفقة لصندوق بنك الإسكان للتجارة والتمويل/ صندوق الأوراق المالية الأردنية (صندوق استثماري مفتوح) والتي تتكون من قائمة الموجودات والمطلوبات المرحلية كما في 30 أيلول 2020 وقائمة العمليات المرحلية وقائمة التغيرات في صافي الموجودات المرحلية وقائمة التدفقات النقدية المرحلية للتسعة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ والإيضاحات حولها. إن مدير الاستثمار مسؤول عن إعداد وعرض هذه القوائم المالية المرحلية وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية (معياري المحاسبة رقم 34 التقارير المالية المرحلية ووفقاً لنشرة إصدار الصندوق. إن مسؤوليتنا هي التوصل إلى نتيجة حول هذه القوائم المالية المرحلية استناداً إلى مراجعتنا.

نطاق المراجعة:

لقد جرت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي المتعلق بعمليات المراجعة 2410 "مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل مدقق الحسابات المستقل للمنشأة". إن عملية مراجعة المعلومات المالية المرحلية تتمثل في القيام باستفسارات بشكل أساسي من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية وتطبيق إجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق أعمال المراجعة أقل بكثير من نطاق أعمال التدقيق التي تتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولية وبالتالي لا يمكننا أعمال المراجعة من الحصول على تأكيدات حول كافة الأمور الهامة التي من الممكن تحديدها من خلال أعمال التدقيق، وعليه فإننا لا نبدي رأي تدقيق حولها.

النتيجة

بناءً على مراجعتنا ، لم تسترعب انتباهنا أية أمور تجعلنا نعتقد بأن القوائم المالية المرحلية المرفقة لم يتم إعدادها من كافة النواحي الجوهرية وفقاً لمعيار المحاسبة رقم 34 ووفقاً لنشرة إصدار الصندوق.

أمور أخرى:

- تم إعداد هذه القوائم المالية المرحلية المرفقة وفقاً لتعليمات إدراج الأوراق المالية في بورصة عمان ولإغراض الإدارة.

عن شركة العباسي وشركاه



نبيل محمد عبيدات

إجازة رقم 877

12 تشرين اول 2020

**صندوق بنك الإسكان للتجارة والتمويل / صندوق الأوراق المالية الاردنية**  
**صندوق إستثماري مفتوح**  
**عمان - المملكة الاردنية الهاشمية**  
**قائمة الموجودات والمطلوبات المرحلية كما في 30 أيلول 2020 (مراجعة غير مدققة)**

		30 أيلول 2020	31 كانون الاول 2019
	ايضاح	دينار اردني (مراجعة)	دينار اردني (مدققة)
<b><u>الموجودات</u></b>			
النقد وما في حكمه		550,025	545,234
موجودات مالية من خلال قائمة الدخل	4	1,114,998	1,200,082
موجودات مالية بالتكلفة المطفأة	5	450,030	450,030
الحسابات المدينة المتنوعة		14,424	19,965
<b>مجموع الموجودات</b>		<b>2,129,477</b>	<b>2,215,311</b>
<b><u>المطلوبات</u></b>			
الحسابات الدائنة المتنوعة		30,488	13,161
<b>مجموع المطلوبات</b>		<b>30,488</b>	<b>13,161</b>
<b>صافي الموجودات</b>		<b>2,098,989</b>	<b>2,202,150</b>
<b><u>صافي الموجودات يتمثل فيما يلي :</u></b>			
رأس المال		605,625	608,200
الزيادة المدورة في صافي الموجودات		1,493,364	1,593,950
<b>صافي الموجودات</b>		<b>2,098,989</b>	<b>2,202,150</b>
<b><u>قيمة الوحدة الإستثمارية - دينار اردني</u></b>			
<b>عدد الوحدات الإستثمارية - وحدة</b>		<b>24,225</b>	<b>24,328</b>

**صندوق بنك الإسكان للتجارة والتمويل / صندوق الأوراق المالية الاردنية**  
**صندوق إستثماري مفتوح**  
**عمان - المملكة الاردنية الهاشمية**  
**قائمة العمليات المرحلية للشهور التسعة المنتهية في 30 أيلول 2020 (مراجعة غير مدققة )**

	30 أيلول 2020	30 أيلول 2019
ايضاح	دينار اردني (مراجعة)	دينار اردني (مراجعة)
<b>الإيرادات من التشغيل</b>		
إيراد الفوائد	13,632	17,269
فوائد السندات	19,148	18,755
أرباح توزيعات أسهم	28,344	78,830
أخرى	1,145	1
أرباح بيع موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل	—	1,058
<b>مجموع الإيرادات</b>	<b>62,269</b>	<b>115,913</b>
<b>المصاريف</b>		
خسائر بيع موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل	306	—
خسائر غير متحققة من موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل	124,146	33,566
عمولة إدارة الصندوق 6	6,246	8,231
عمولة أمانة الصندوق	3,123	4,116
عمولة إداء 7	11,864	16,482
عمولة الوساطة	412	648
مخصصات مخاطر سوق والتزامات محتملة	3,421	4,278
مصاريف دعائية وإعلان	2,077	2,793
اتعاب تدقيق حسابات	1,131	1,131
اتعاب قانونية	1,170	1,170
اتعاب المستشار الضريبي	653	653
أخرى	1,202	678
<b>مجموع المصاريف</b>	<b>155,751</b>	<b>73,746</b>
<b>صافي (العجز) الزيادة من التشغيل</b>	<b>(93,482)</b>	<b>42,167</b>

صندوق بنك الإسكان للتجارة والتمويل / صندوق الأوراق المالية الاردنية

صندوق استثماري مفتوح

عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

قائمة التغيرات في صافي الموجودات المرحلية للشهور التسعة المنتهية في 30 أيلول 2020 (مراجعة غير مدققة)

	الزيادة المدورة في صافي الموجودات من التشغيل	راس المال المدفوع	صافي الموجودات
	دينار اردني	دينار اردني	دينار اردني
الرصيد كما في 1 كانون الثاني 2020 (مدققة)	1,593,950	608,200	2,202,150
إسترداد وحدات إستثمارية	(24,703)	(9,725)	(34,428)
وحدات إستثمارية مكتتب بها	17,599	7,150	24,749
صافي (العجز) من التشغيل	(93,482)	-	(93,482)
الرصيد كما في 30 أيلول 2020 (مراجعة)	1,493,364	605,625	2,098,989
الرصيد كما في 1 كانون الثاني 2019 (مدققة)	1,583,136	623,575	2,206,711
إسترداد وحدات إستثمارية	(97,073)	(37,100)	(134,173)
وحدات إستثمارية مكتتب بها	119,071	45,775	164,846
صافي الزيادة من التشغيل	42,167	-	42,167
الرصيد كما في 30 أيلول 2019 (مراجعة)	1,647,301	632,250	2,279,551



**صندوق بنك الإسكان للتجارة والتمويل / صندوق الأوراق المالية الاردنية**  
**صندوق إستثماري مفتوح**  
**عمان - المملكة الاردنية الهاشمية**  
**قائمة التدفقات النقدية المرحلية للشهور التسعة المنتهية في 30 أيلول 2020 (مراجعة غير مدققة)**

	30 أيلول 2019	أيلول 2020	ايضاح
	دينار اردني (مراجعة)	دينار اردني (مراجعة)	
<b><u>التدفقات النقدية من الانشطة التشغيلية</u></b>			
صافي (العجز) الزيادة من التشغيل	42,167	(93,482)	
التعديلات :			
خسائر غير متحققة من موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل	33,566	(124,146)	
الربح التشغيلي قبل التغير في بنود راس المال العامل	75,733	(217,628)	
<b><u>التغير في الموجودات والمطلوبات</u></b>			
موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل	(7,477)	209,230	
الحسابات المدينة المتنوعة	(1,532)	5,541	
الحسابات الدائنة المتنوعة	21,412	17,327	
صافي التدفق النقدي (المستخدم في ) الناتج عن الأنشطة التشغيلية	88,136	14,470	
<b><u>التدفقات النقدية من الانشطة الاستثمارية</u></b>			
موجودات مالية بالتكلفة المطفأة	(250,159)	-	
صافي التدفق النقدي الناتج عن (المستخدم في ) الانشطة الاستثمارية	(250,159)	-	
<b><u>التدفقات النقدية من الانشطة التمويلية</u></b>			
وحدات إستثمارية مكتتب بها	164,846	24,749	
وحدات إستثمارية مستردة	(134,173)	(34,428)	
صافي التدفق النقدي (المستخدم في ) الانشطة التمويلية	30,673	(9,679)	
صافي (النقص) في النقد وما في حكمه	(131,350)	4,791	
النقد وما في حكمه في بداية الفترة	832,965	545,234	
النقد وما في حكمه في نهاية الفترة	701,615	550,025	

## ندوق بنك الإسكان للتجارة والتمويل / صندوق الأوراق المالية الاردنية

ندوق إستثماري مفتوح

ان - المملكة الاردنية الهاشمية

مباحث حول القوائم المالية المرحلية

### 1- عام

قام بنك الإسكان للتجارة والتمويل بصفته مدير الإستثمار بتأسيس صندوق بنك الإسكان للتجارة والتمويل / صندوق الأوراق المالية الأردنية وهو عبارة عن صندوق إستثماري متغير رأس المال مسجل وفقاً لأحكام المادة ( 44 ) من قانون الأوراق المالية رقم 23 لسنة 1997 ويقع مركزه الرئيسي في عمان العبدلي ، وقد تمت الموافقة على انشاء الصندوق بموجب كتاب هيئة الأوراق المالية رقم ( 1150/1104/1/2 ) بتاريخ 27 حزيران 2001 وقد بدأ الصندوق مزاولة اعماله بتاريخ الاول من تشرين الاول 2001 .

تم تعيين البنك الاردني الكويتي كأمين إستثمار .

بلغت الوحدات الإستثمارية المكتتب بها والمدفوعة القيمة 24,225 وحدة كما في 30 أيلول 2020 مقابل 24,328 وحدة كما في 31 كانون الاول 2019 .

يتم إستثمار موجودات الصندوق في الأسهم والأوراق المالية الأردنية المرتبطة بالأسهم والسندات الصادرة عن الحكومة الأردنية والمؤسسات العامة والشركات المساهمة العامة المسجلة في الأسواق الأردنية .

تم اقرار القوائم المالية المرفقة من قبل لجنة ادارة صندوق بنك الإسكان بتاريخ 12 تشرين الاول 2020 .

### 2- ملخص لأهداف الصندوق والأسواق المعتمدة والقواعد العامة للإستثمار

#### أ. أهداف الإستثمار

يهدف الصندوق الى تحقيق نمو رأسمالي متوسط الى طويل الأجل في صافي قيمة الموجودات عن طريق زيادة القيمة السوقية للأوراق المالية المستثمر بها إضافة الى إيرادات الفوائد المتحققة على الودائع المصرفية وأدوات الدين ، وإيرادات توزيعات الأرباح المتحققة على إستثمارات الصندوق في أسهم الشركات المساهمة العامة .

كما يهدف الصندوق الى السيطرة على المخاطر المرتبطة بسوق رأس المال الأردني عن طريق توزيع إستثمارات الصندوق على مختلف أدوات الإستثمار المتاحة وفي مختلف القطاعات الإستثمارية بصورة تسمح بالتقليل من مخاطر الإستثمار وتحقيق أعلى عائد ممكن .

#### ب. السياسة الإستثمارية

سوف يستثمر الصندوق موجوداته في الأدوات الإستثمارية التالية :

- الأسهم والأوراق المالية المرتبطة بأسهم الشركات المساهمة العامة والمدرجة للتداول في السوق الاول والثاني والثالث والشركات حديثة التأسيس
- أدوات الدين العام الصادرة عن الحكومة والمؤسسات العامة ومؤسساتها الفرعية .
- أسناد القرض الصادرة عن الشركات المساهمة العامة المسجلة .
- الودائع وشهادات الايداع المصرفية .
- صناديق الإستثمار المشترك الاخرى .

## دوق بنك الإسكان للتجارة والتمويل / صندوق الأوراق المالية الاردنية

### دوق إستثماري مفتوح

### ان - المملكة الاردنية الهاشمية

### مباحات حول القوائم المالية المرحلية

#### ج. أسس ومعايير وضوابط إستثمارات الصندوق

- لتحقيق أهداف الصندوق وفي تحقيق أعلى عائد ممكن بأقل نسبة مخاطرة ، يلتزم الصندوق بمايلي :
- إستثمار ما لا يقل عن 10% من صافي القيمة السوقية لموجوداته في الودائع وشهادات الإيداع المصرفية وذلك لسيولة الصندوق .
- عدم إستثمار أكثر من 5% من صافي القيمة السوقية لموجوداته في أي شركة أو مصدر واحد ، باستثناء الأوراق المالية الصادرة عن الحكومة الأردنية أو البنك المركزي الأردني أو المكفولة من أي منهما .
- عدم إستثمار أكثر من 10% من الأوراق المالية الصادرة عن مصدر واحد .
- أن لا تزيد الديون والتسهيلات المصرفية التي يحصل عليها عن 10% من صافي القيمة السوقية لموجوداته .
- عدم إستثمار أكثر من 10% من قيمة موجوداته في الأوراق المالية الصادرة عن صناديق الإستثمار الأخرى .
- أن لا يمارس البيع المكشوف للأوراق المالية .
- أن لا يستثمر أمواله في الأوراق المالية الصادرة عن مدير الإستثمار أو أي من الشركات التابعة له .

#### 3- السياسات المحاسبية الهامة

يتم احتساب صافي قيمة موجودات الصندوق بالدينار الاردني في يوم التقييم بناءً على القواعد التالية :

##### 1- موجودات الصندوق

- يتم تقييم الاوراق المالية المدرجة والمتداولة في السوق المالي حسب سعر إغلاق اليوم السابق او اذا كانت اسعار اغلاق اليوم السابق غير متوفرة فيالرجوع الى آخر سعر اغلاق معلن .
- يتم تقييم الاوراق المالية غير المدرجة وغير المتداولة (التي لايتوفر لها سعر سوقي) بالتكلفة أو حسب تقديرات امين الاستثمار بالتعاون مع مدير الاستثمار وذلك استناداً الى القيمة الاقل ممايلي :
- 1- القيمة الدفترية المبينة في القوائم المالية للشركة المستثمر بها والمدققة من قبل مدقق حسابات خارجي .
- 2- القيمة العادلة لموجوداتها بناءً على قدرتها على تحقيق الايرادات في المستقبل .
- يتم تقييم الارصدة النقدية والاستثمارات المشابهة بالقيمة الاسمية مع الفوائد المجمعة لنهاية نفس يوم التداول .
- يتم تقييم الاستثمار في الوحدات أو محافظ الاستثمار الاخرى المجمعة على اساس صافي قيمة الاصول السوقية لكل وحدة او مساهمة .
- يتم تحويل قيم الاصول بالعملة الاجنبية الى الدينار الاردني على الاسعار الوسطية السائدة بتاريخ التقييم .
- يتم تسجيل ايرادات توزيعات الارباح النقدية لمساهمات الصندوق حين اقرارها بشكل رسمي .

## دوق بنك الإسكان للتجارة والتمويل / صندوق الأوراق المالية الاردنية

### دوق إستثماري مفتوح

### ان - المملكة الاردنية الهاشمية

### مباحات حول القوائم المالية المرحلية

#### 2- مطلوبات الصندوق

- يتم احتساب الفوائد المستحقة على الصندوق والناشئة عن الاقتراض بصورة يومية .
- يتم تقدير كلفة تسبيل الموجودات كل يوم تقييم .
- يتم احتساب عمولات مدير الاستثمار وامين الاستثمار والعمولات والمصاريف الاخرى حسب استحقاقها في كل يوم تقييم .
- يتم تقدير عمولة الاداء ( في حالة تحققها ) في كل يوم تقييم .

#### 3- سياسة توزيع الأرباح

لن يقوم الصندوق بتوزيع أرباح على حملة الوحدات الاستثمارية بل سيقوم باتباع سياسة إعادة استثمار عائداته من الفوائد المتحققة على الودائع المصرفية وشهادات الايداع وسندات الدين وأسناد قرض الشركات المساهمة العامة ، والأرباح النقدية المستلمة عن استثمارات الصندوق في أسهم الشركات (الربح الخاضع للتوزيع) وذلك لتنمية وتعظيم قيمة موجودات الصندوق .

#### 4- إسترداد الوحدات الإستثمارية

اعتباراً من بداية السنة المالية الثانية للصندوق ، تكون الوحدات الاستثمارية قابلة للاسترداد (الاطفاء) بصورة مستمرة شهرياً ، وذلك بسعر يحدد بناءً على صافي قيمة موجودات الصندوق في يوم التقييم الأخير من شهر الاسترداد (الاطفاء) وحسب إجراءات الاطفاء المتبعة في نشرة الاصدار.

#### 4- موجودات مالية من خلال قائمة الدخل

	31 كانون الاول 2019	30 أيلول 2020
دينار اردني	دينار اردني	
(مراجعة)	(مراجعة)	
استثمارات في اسهم مدرجة	1,200,082	1,114,998
القيمة العادلة	1,200,082	1,114,998

\* يتم تقييم الاسهم بناءً على اسعار الاغلاق لبورصة عمان كما في 30 أيلول 2020

## دوق بنك الإسكان للتجارة والتمويل / صندوق الأوراق المالية الاردنية

### دوق إستثماري مفتوح

### ان - المملكة الاردنية الهاشمية

### مباحات حول القوائم المالية المرحلية

#### 5- موجودات مالية بالتكلفة المطفأة

- تم شراء سندات الخزينة الاردنية إصدار رقم (2018/13) بتاريخ 15 تموز 2018 ويمتد إستحقاقها حتى 15 تموز 2023 و بمعدل عائد سنوي 5.674%
- كما تم شراء سندات الخزينة الاردنية إصدار رقم (2019/01) بتاريخ 10/1/2019 ويمتد استحقاقها حتى 10/1/2024 وبمعدل عائد سنوي 5.675 % .

#### 6- عمولة ادارة الصندوق

يمثل هذا البند العمولات المترتبة على الصندوق والتي تشمل عمولة ادارة الاستثمار والذي يخص مدير الاستثمار بواقع 0.5% سنوياً من صافي قيمة موجودات الصندوق ، وعمولة أمانة الاستثمار والذي يخص أمين الإستثمار بواقع 0.25% سنوياً من صافي قيمة موجودات الصندوق وبحد ادنى 1,300 دينار سنوياً . تحسب جميع العمولات أعلاه شهرياً على أساس صافي قيمة موجودات الصندوق في نهاية كل شهر وتدفع شهرياً .

#### 7- عمولة الأداء

- يستحق مدير الاستثمار عمولة أداء تحتسب شهرياً وبواقع 20% (عشرون بالمائة) من معدل الزيادة في صافي قيمة موجودات الصندوق التي تزيد عن احد المؤشرات الموضحة أدناه وحسب تسلسلها :
- 1- متوسط سعر الفائدة آخر إصدارين من شهادات الإيداع لأجل 6 شهور الصادرة عن البنك المركزي الاردني .
- 2- في حال توقف البنك المركزي الاردني عن إصدار تلك الشهادات يتم إستخدام العائد السنوي المرجح لأخر إصدار من أذونات الخزينة الأردنية لأجل ستة شهور .
- 3- في حال عدم قيام الحكومة الأردنية بإصدار تلك الأذونات لفترة ثلاثة شهور متتالية يتم استخدام متوسط سعر فائدة الإقراض بين البنوك المحلية JODIBOR أجل ثلاثة شهور .

#### 8- ضريبة الدخل

تم تقديم الإقرار الضريبي لعام 2018 و 2019 ضمن المدة القانونية ولم يتم مراجعتها أو تدقيقها حتى الآن .

## ندوق بنك الإسكان للتجارة والتمويل / صندوق الأوراق المالية الاردنية

ندوق استثماري مفتوح

ان - المملكة الاردنية الهاشمية

مباحات حول القوائم المالية المرحلية

### 9- الادوات المالية

تتألف الأدوات المالية من الموجودات المالية والمطلوبات المالية. تتضمن الموجودات المالية الأرصدة لدى البنوك والنقد في الصندوق والذمم المدينة والشيكات مؤجلة الدفع. وتتضمن المطلوبات المالية والذمم الدائنة.

#### القيمة العادلة

ان القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية لا تختلف جوهرياً عن قيمتها الدفترية حيث ان معظم الادوات المالية اما قصيرة الاجل بطبيعتها او يتم اعادة تسعيرها باستمرار.

#### مخاطر الائتمان

مخاطر الائتمان هي المخاطر التي قد تنجم عن عدم قدرة أو عجز الطرف الآخر للأداة المالية عن الوفاء بالتزاماته تجاه لشركة مما قد يؤدي إلى حدوث خسائر. تتمثل مخاطر ائتمان الشركة بشكل أساسي في الودائع لدى البنوك والذمم المدينة التجارية، حيث تعمل الشركة على الحد من المخاطر الائتمانية عن طريق التعامل مع البنوك التي تتمتع بسمعة جيدة ووضع حدود ائتمانية لعملائها مع مراقبة الديون غير المسددة. يتمثل الحد الأقصى للمخاطر الائتمانية في القيمة المدرجة للموجودات المالية في القوائم المالية.

#### مخاطر السيولة

تتمثل مخاطر السيولة في عدم قدرة الشركة على توفير التمويل اللازم لتأدية التزاماتها في تواريخ استحقاقها ولتجنب هذه المخاطر تقوم الشركة بتنويع مصادر التمويل وإدارة الموجودات والمطلوبات وموائمة آجالها والاحتفاظ برصيد كاف من النقد والنقد المعادل

#### مخاطر اسعار الفائدة

تنتج مخاطر اسعار الفائدة من احتمال تأثير التغيرات في اسعار الفائدة على ربح الشركة أو القيمة العادلة للادوات المالية ، وحيث ان معظم الادوات المالية تحمل سعر فائدة ثابت ، فان حساسية ارباح الشركة وحقوق الملكية للتغير في اسعار الفائدة يعتبر غير جوهري .

#### مخاطر اسعار العملات الاجنبية

تتمثل مخاطر العملات في الخطر من تذبذب قيمة الادوات المالية بسبب تقلبات اسعار العملات الاجنبية ، حيث ان معظم تعاملات الشركة هي بالدينار الاردني والدولار الامريكي وحيث ان سعر صرف الدينار مربوط بسعر ثابت مع الدولار الامريكي ، فان الارصدة في الدولار الامريكي لاتتمثل مخاطر هامة لتقلبات العملات الاجنبية وان حساسية ارباح الشركة وحقوق الملكية للتغير في اسعار صرف العملات الاجنبية يعتبر غير جوهري .

### 10- ارقام المقارنة

تم اعادة تصنيف وتبويب بعض ارقام المقارنة ليتلاءم وتصنيف وتبويب ارقام الفترة المالية الحالية .

**The Housing Bank For Trade and Finance Fund**  
**Jordan Securities Fund**  
**Open - ended Mutual Fund**  
**Amman - The Hashemite Kingdom of Jordan**

**The Interim Condensed Financial Statements**  
**As of September 30,2020**  
**(Reviewed not Audited)**

**The Housing Bank For Trade and Finance Fund/Jordan Securities Fund  
Open - ended Mutual Fund**

**Index**

	<b><u>Page</u></b>
Review Report	1
The Interim Statement of assets and liabilities	2
The Interim Statement of Operations	3
The Interim Statement of changes in net assets	4
The Interim Statement of cash Flows	5
Notes To The Interim Financial Statements	6-11



## **Report on the review of the condensed interim financial statements**

**To the Investment Manager of the Housing Bank for Trade and Finance Fund / Jordan Securities Fund**

**(Open - end Investment Fund)**

**Amman - The Hashemite Kingdom of Jordan**

### **Introduction:**

We have reviewed the accompanying interim financial statements of the **Housing Bank for Trade and Finance Fund / Jordan Securities Fund (an open-end fund)** which comprise of the interim statement of assets and liabilities as of 30 September 2020 and the related interim operating statement, changes in net assets And cash flows for the nine months then end and the notes thereto.

The investment manager is responsible for the preparation and presentation of these interim financial statements in accordance with International Financial Reporting Standards (IFRS 34) "interim financial statements" in accordance with the Fund's issuance prospectus. Our responsibility is to obtain a conclusion on these condensed interim financial statements based on our review.

### **Scope of review:**

We conducted our review in accordance with International Standard on Review 2410 "Review of Interim Financial Information Performed by the Independent Auditor of the Fund". The review of condensed interim financial information consists of making inquiries primarily of persons responsible for financial and accounting matters and applying analytical procedures and other review procedures. A review is substantially less in scope than an audit conducted in accordance with international Standards on Auditing. Consequently, it does not enable us to obtain assurance that we would become aware of all significant matters that might be identified in an audit. Accordingly, we do not express an audit opinion.

### **Conclusion:**

Based on our review, nothing has come to our attention that causes us to believe that the accompanying condensed interim financial statements have not been prepared in all material respects in accordance with Accounting Standard No. 34 and in accordance with the Funds issuance.

**Other matter:**

The interim financial statements were prepared for Instructions for listing the stock exchange in the Amman Stock Exchange & for management's purposes.

**Al Abbasi & Partners Co.**

**Nabeel M. Obeidat**

**License 877**



**12 October 2020**

# **The Housing Bank For Trade and Finance Fund/Jordan Securities Fund**

## **Open - ended Mutual Fund**

### **Amman - The Hashemite Kingdom of Jordan**

#### **The Interim Statement of assets and liabilities as of September 30, 2020 (Reviewed not Audited)**

	Note	30-Sep-20 JD (Reviewed)	31-Dec-19 JD (Audited)
<b><u>Assets</u></b>			
Cash and cash equivalents		550,025	545,234
Financial assets throw income statement	4	1,114,998	1,200,082
Financial Assets at Amortized Cost (bonds)	5	450,030	450,030
Other Assets		14,424	19,965
<b>Total Assets</b>		<b>2,129,477</b>	<b>2,215,311</b>
<b><u>Liabilities</u></b>			
Accrued expenses and other liabilities		30,488	13,161
<b>Total Liabilities</b>		<b>30,488</b>	<b>13,161</b>
<b>Net Assets</b>		<b>2,098,989</b>	<b>2,202,150</b>
<b>Net Assets consist of :</b>			
Paid - in capital		605,625	608,200
Accumulated increase in net assets		1,493,364	1,593,950
<b>Net Assets</b>		<b>2,098,989</b>	<b>2,202,150</b>
<b>Net Assets Value of Investment Unit in "JD"</b>		<b>86.646</b>	<b>90.519</b>
<b>Number of Investment Units "Unit"</b>		<b>24,225</b>	<b>24,328</b>

**The Housing Bank For Trade and Finance Fund/Jordan Securities Fund**

**Open - ended Mutual Fund**

**Amman - The Hashemite Kingdom of Jordan**

**The Interim Statement of Operations for the nine months ended September 30, 2020**

**(Reviewed not Audited)**

	Note	30-Sep-20 JD (Reviewed)	30-Sep-19 JD (Reviewed)
<b><u>Revenue from operations</u></b>			
Interest Income		13,632	17,269
Bond Interest		19,148	18,755
Dividends income		28,344	78,830
Other revenues		1,145	1
Gain of sale of financial assets		-	1,058
<b>Total Revenue</b>		<b>62,269</b>	<b>115,913</b>
<b><u>Expenses</u></b>			
Loss of sale of financial assets		306	-
Unrealized Loss from financial assets		124,146	33,566
Management Fees	6	6,246	8,231
Trustee Fees		3,123	4,116
Performance Fees	7	11,864	16,482
Brokerage commission		412	648
Provisions		3,421	4,278
Advertising expenses		2,077	2,793
Audit fees		1,131	1,131
Legal fees		1,170	1,170
Tax consultant fees		653	653
Others		1,202	678
<b>Total Expenses</b>		<b>155,751</b>	<b>73,746</b>
<b>Net (difict) Increase from Operations</b>		<b>(93,482)</b>	<b>42,167</b>

The accompanying notes form an integral part of this statement .

**The Housing Bank For Trade and Finance Fund/Jordan Securities Fund**  
**Open - ended Mutual Fund**  
**Amman - The Hashemite Kingdom of Jordan**

**The Interim Statement of Changes in Net Assets for the nine months ended September 30,2020**  
**(Reviewed not Audited)**

	Paid in Capital JD	Accumulated increase in net assets JD	Total net assets JD
<b>Balance as at 1 January 2020 (Audited)</b>	<b>608,200</b>	<b>1,593,950</b>	<b>2,202,150</b>
Investment units redeemed	(9,725)	(24,703)	(34,428)
Investment units subscribed	7,150	17,599	24,749
Net Increase in Assets from Operations	-	(93,482)	(93,482)
<b>Balance as of 30 September 2020 (Reviewed)</b>	<b>605,625</b>	<b>1,493,364</b>	<b>2,098,989</b>
<b>Balance as at 1 January 2019 (Audited)</b>	<b>623,575</b>	<b>1,583,136</b>	<b>2,206,711</b>
Investment units redeemed	(37,100)	(97,073)	(134,173)
Investment units subscribed	45,775	119,071	164,846
Net (difict) in Assets from Operations	-	42,167	42,167
<b>Balance as of 30 September 2019 (Reviewed)</b>	<b>632,250</b>	<b>1,647,301</b>	<b>2,279,551</b>

**The Housing Bank For Trade and Finance Fund/Jordan Securities Fund**  
**Open - ended Mutual Fund**

**Amman - The Hashemite Kingdom of Jordan**

**The Interim Condensed Statement of Cash Flows for the nine months ended September 30, 2020**

**(Reviewed not Audited)**

	Note	30-Sep-20	30-Sep-19
		JD	JD
<b><u>Cash Flow From Operating Activities</u></b>			
Net (Decrease) Increase from Operations		(93,482)	42,167
<b>Adjustments:</b>			
Unrealized Loss (profit) from financial assets		(124,146)	33,566
<b>Operating profit before changes in working capital</b>		<b>(217,628)</b>	<b>75,733</b>
 <b><u>Changes in Assets and Liabilities</u></b>			
Financial assets		209,230	(7,477)
Other assets		5,541	(1,532)
Other Payables		17,327	21,412
<b>Net Cash Flows from Operating Activities</b>		<b>14,470</b>	<b>88,136</b>
 <b><u>Cash flows from investing activities</u></b>			
Financial Assets at Amortized Cost (bonds)		-	(250,159)
<b>Net cash flows (used In) investing activities</b>		<b>-</b>	<b>(250,159)</b>
 <b><u>Cash flows from Financing Activities</u></b>			
Investment units subscribed		24,749	164,846
Investment units redeemed		(34,428)	(134,173)
<b>Net Cash Flows (used in) Financing Activities</b>		<b>(9,679)</b>	<b>30,673</b>
 Net (Decrease) in cash and cash equivalents		4,791	(131,350)
Cash and cash equivalents at the beginning of the Period		545,234	832,965
<b>Cash and Cash Equivalents at the end of the Period</b>		<b>550,025</b>	<b>701,615</b>

# **The Housing Bank For Trade and Finance Fund/Jordan Securities Fund**

## **Open - ended Mutual Fund**

**Amman - The Hashemite Kingdom of Jordan**

### **Notes to the Interim financial statements**

---

#### **1- General**

The Housing Bank for Trade and Finance Fund / Jordan Securities Fund is an open-ended mutual fund with a variable capital. It is registered in The Hashemite Kingdom of Jordan under the provisions of the Securities Law No. 23 of 1997 and the instructions issued thereunder. The Fund began its operations in October 2001 and The Jordan Kuwait Bank was appointed to act as the Fund's investment trustee.

Investment units subscribed and paid are 24,225 units as of 30 September 2020 compared with 24,328 units as of 31 December 2019.

HBTF Mutual Fund/Jordan Securities Fund invests in capital market instruments and in Jordan Currency Market in Jordanian Dinar and other foreign currency, the fund's assets will be invested in the equities of Public Shareholding Companies, and securities of public debt instruments issued by the Government and Public Institutions and the bonds issued by the Public Shareholding Companies registered on this market.

The financial statement issued and confirmed by the committee of Housing bank on 12 October 2020 .

#### **2- Summary of Investment Aims, Markets and General Rules for Investment**

##### **a- Investment Objectives:**

The Fund aims to attain medium to long-term capital growth of the Net Asset Value (NAV) of the Fund through appreciation of market value of its underlying securities as well as proceeds from interests on deposits and coupon as well as equity dividends.

The Fund also aims to control risk associated with the Jordanian capital market through diversifying the Fund's investments on various investment instruments and different investment sectors. This is sought to minimize the risk of investment and achieve the highest possible return.

**The Housing Bank For Trade and Finance Fund/Jordan Securities Fund**  
**Open - ended Mutual Fund**  
**Amman - The Hashemite Kingdom of Jordan**  
**Notes to the Interim financial statements**

---

**b- Investment Policies :**

The Fund's assets will be invested in the following investments:

- Stocks and securities associated with the equities of the listed Public Shareholding as well as newly established companies.
- Public debt instruments issued by the Government and its Public Institutions and their Subsidiaries.
- Bonds issued by the registered Public Shareholding Companies.
- Bank deposits and CDs.
- Other Mutual Funds.

**c- 4. Criteria, Standards and limits of the Fund's investments:**

In order to attain its objectives of achieving the highest possible return with the lowest risk level, the Fund will be bound by the following:

- For liquidity purposes at least 10% of the fund Net Market Value (NMV) will be invested in bank deposits and CDs for the liquidity of the Fund.
- A maximum of 5% of the average Net Market Value (NMV) in one company or issuer except the securities issued by the Jordanian Government or the Central Bank of Jordan (CBJ) or other issuer guaranteed by either of them.
- A maximum of 10% of securities issued by one issuer.
- Debt and banking facilities borrowed by the Fund shall not exceed 10% of the average Net Market Value (NMV).
- A maximum of 10% of the Net Asset Market Value (NMV) in securities issued by the other investment funds.
- The Fund shall not practice short selling.
- The Fund shall not invest in the securities issued by the Investment Manager or by any of its subsidiaries.



**The Housing Bank For Trade and Finance Fund/Jordan Securities Fund**  
**Open - ended Mutual Fund**  
**Amman - The Hashemite Kingdom of Jordan**  
**Notes to the Interim financial statements**

---

**3- Summary of Significant Accounting Policies**

The Fund's NAV is calculated in Jordanian Dinar on the valuation day according to the following rules:

**Fund assets**

- Securities listed and traded on the ASE market shall be valued at the closing price of the previous day.  
If the closing prices of the previous day are not available, securities will be valued according to the last quoted closing price.
- Unlisted and unquoted securities (for which no market price is available) are valued at cost or according to the estimation of the Investment Trustee, in cooperation with the Investment Manager, based on the lower value of:
  - 1- The book value stated in the financial statements audited by an external auditor of the company.
  - 2- The fair value of the Company's assets based on its capability to generate revenues in the future.
- Cash balances and similar investments are valued at nominal value with the accrued interest at the end of the same trading day.
- Investment in other units or in other pools investment portfolios is valued on the basis of net market value of assets for each investment unit.
- The value of assets in foreign currency is calculated in Jordanian Dinar at the average rates prevailing on the valuation date.
- Cash dividends are registered when officially approved and disclosed by the companies' general assembly meeting resolution.

**Fund liabilities**

- Interest accrued on the Fund from borrowing is calculated on a daily basis.
- Liquidation cost of the assets is estimated on each and every valuation day.
- Investment Manager fee, Investment Trustee fee, other fees and expenses are calculated according to their due date on each and every valuation day.
- Performance fee (if any) is estimated on each and every valuation day.

**The Housing Bank For Trade and Finance Fund/Jordan Securities Fund**  
**Open - ended Mutual Fund**  
**Amman - The Hashemite Kingdom of Jordan**  
**Notes to the Interim financial statements**

---

**Dividends Policies**

The Fund will not distribute dividends to the Unit Holders. Rather, it will reinvest the proceeds of bank interest, coupon from CDs, debt bonds, bonds of Public Shareholding Companies as well as the cash dividends in an effort to grow and maximize the value of the Fund's assets.

**Investment Units Continuous Redemption**

As of the beginning of the second fiscal year of the Fund, the units shall be redeemable continuously on a monthly basis, at a price determined according to the Fund's NAV on the last valuation day of the month and according to the redemption procedures listed in the fund's prospectus.

**4- Financial assets at fair value through income statement**

Financial assets comprise of the following :

	<u>30-Sep-20</u>	<u>31-Dec-19</u>
	JD	JD
Listed shares *	1,114,998	1,200,082
<b>Fair value</b>	<b><u>1,114,998</u></b>	<b><u>1,200,082</u></b>

\* Shares were revalued according to their closing price as of 30 September 2020

**5- Financial Assets at Amortized Cost**

The Jordanian treasury bonds issue No .(13 /2018) were purchased on July 15 ,2018 and are due until July 15 ,2023 at an annual rate of return of 5.674 %.

The Jordanian treasury bonds issue No .(01 /2019) were purchased on Jan 10 ,2019 and are due until Jan 10 ,2024 at an annual rate of return of 5.675 %.

**The Housing Bank For Trade and Finance Fund/Jordan Securities Fund**  
**Open - ended Mutual Fund**  
**Amman - The Hashemite Kingdom of Jordan**  
**Notes to the Interim financial statements**

---

**6- Management and Trusteeship Fees**

**Management Fee:** 0.5% per annum of the Fund's NAV calculated according to the NAV at the end of the last business day of every month and paid to the Investment Manager on the first business day of the following month. For the purpose of NAV calculating, this fee is listed under 'Expenses'.

**Trusteeship Fee:** The Fund shall pay to the Investment Trustee the fee of investment trusteeship at a rate of 0.25% (twenty-five basis points) of the Fund's NAV and with a minimum annual amount of JD 1300. The Investment Trustee fee is calculated based on the Fund's NAV on the last business day of every month. It is paid to the Investment Trustee on the first business day of the following month. For the purpose of NAV calculation, this fee is listed under 'Expenses'

**7- Performance Fees**

The Investment Manager is entitled to a performance fee calculated monthly at a rate of 20% of the appreciation in the Fund's NAV that is higher than any of the available below indicators according to their following sequence:

1. Average interest rate of the last two issues of certificates of deposit (CDs) for 6 month issued by the Central Bank of Jordan (CBJ).
2. If the CBJ stops these CDs, the weighted annual yield of the last issue of Jordanian treasury bills for 6 month will be used.
3. If the Jordanian government has not issued these bills for three consecutive months, the average of three-month Jordan interbank offering rate (JODIBOR) shall be used.

**8- Income Tax**

The 2018 , 2019 was submitted within the legal period and has not yet been reviewed or audited According

## **The Housing Bank For Trade and Finance Fund/Jordan Securities Fund**

### **Open - ended Mutual Fund**

**Amman - The Hashemite Kingdom of Jordan**

#### **Notes to the Interim financial statements**

---

##### **9- Risk management**

Financial instruments consist of financial assets and liabilities. The Financial assets include bank balances, cash in hand, account receivables and checks on collection, and the Financial liabilities include account payables.

##### **Fair value**

The fair values of financial assets and liabilities are not materially different from their carrying values as most financial instruments are either short-term in nature or continually repriced.

##### **Credit risks**

Credit risk is the risk that may arise from the default or inability of debtors and other parties to meet their obligations to the Company.

The company believes that it is not exposed to the risk of collection because its transactions are in cash, and the company maintains balances and deposits with leading banking institutions.

##### **Liquidity risks**

Liquidity risk is the risk that the Company will not be able to provide the necessary funding to meet its due dates. To avoid these risks, the Company diversifies its sources of finance, manages and adjusts its assets and liabilities and maintains an adequate balance of cash and cash equivalents.

##### **Foreign currency risk**

Most of the company's transactions are in Jordanian Dinars and US Dollars. The dinar is pegged to a fixed rate with the US Dollar, and therefore the impact of currency risk is not significant to the financial statements.

##### **10- Comparative figures**

Certain comparative figures were reclassified to conform with the presentation of the current period.